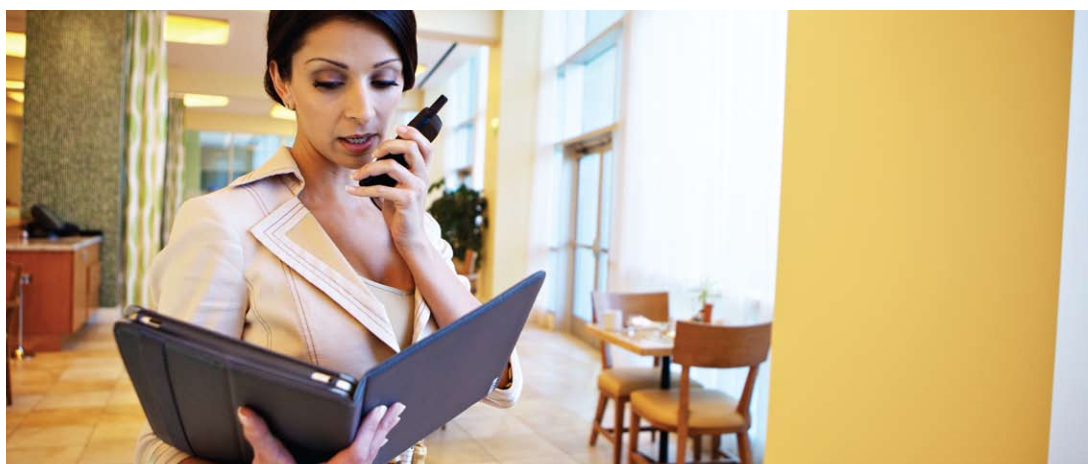


# MOTOTRBO™ SL SERIES



# RADIO PORTATILE BIDIREZIONALE DIGITALE

QUANDO LA FUNZIONALITÀ INCONTRA LO STILE



A man in a light-colored suit and a patterned tie is shown in profile, looking down at a mobile phone he is holding in his hands. The background is a blurred office or conference room with warm lighting and a desk with a laptop.

## IL DIGITALE NON È MAI STATO PIÙ BELLO

Dal banco di ricevimento al Centro Congressi, la Serie SL MOTOTRBO™ vi tiene istantaneamente connessi e vi dà il controllo con una radio incredibilmente elegante e leggera, il massimo per una comunicazione discreta.

Versatile e potente, la nostra rivoluzionaria portatile MOTOTRBO coniuga il meglio della funzionalità delle radio ricetrasmittenti con l'ultima tecnologia digitale. Le radio Serie SL offrono integrazione voce e dati e caratteristiche migliorate semplici da utilizzare, come il Bluetooth® integrato, allerta con vibrazione, Audio intelligente e modalità segreta, che permette di mantenere la radio in totale inattività deviando tutta la comunicazione sulle periferiche connesse. Realizzata in SFF (fattore di forma ridotto) sofisticato, non ha niente a che vedere con le altre radio che possiate aver utilizzato fin'ora.

Solo la Serie SL amplifica il vostro aspetto professionale, consentendovi di tornare in controllo della vostra produttività e riaffermare la vostra immagine come mai prima d'ora.

## LA DISCREZIONE NON È MAI STATA COSÌ ELEGANTE

La radio portatile Serie SL è interamente pensata per offrire discrezione e potenziare la professionalità, con le sue forme incredibilmente slanciate – per conferire al personale un aspetto sempre professionale – e le sue dimensioni eccezionalmente ridotte. Basta tenerla in mano per sentire quanto è leggera: meno della metà del peso di una radio standard.

È così agevole da trasportare, comoda da indossare ed elegante nelle forme, che si adatta totalmente anche all'abbigliamento più esclusivo.

Anche gli accessori sono realizzati per completare il design slanciato e compatto delle portatili della Serie SL. Il Bluetooth® wireless e gli auricolari compatti a un solo filo migliorano la discrezione delle comunicazioni discrete e la soddisfazione del cliente.

## AUDIO OLTRE LE ASPETTATIVE

Quando si tratta di eccezionale chiarezza d'audio, la qualità del digitale non ha rivali. Le radio portatili della serie SL, coniugano caratteristiche uniche con le eccezionali qualità del digitale, in modo che i dipendenti possano usufruire di una comunicazione chiara ed affidabile ovunque stiano operando.

Con la funzione Audio intelligente, il volume della radio si regola automaticamente per compensare il rumore di sottofondo; I filtri di soppressione del rumore eliminano il frastuono esterno, che sia durante affollati congressi o in ambienti frenetici come un aeroporto o anche all'interno di un impianto di produzione. Inoltre l'audio Bluetooth®, incorporato direttamente nella radio, offre comunicazioni voce wireless con eccezionale chiarezza e discrezione.

## SOLUZIONI DATI INTEGRATE

Che gli addetti al ricevimento stiano servendo un ospite o il pianificatore di eventi stia ultimando i preparativi per un evento speciale, condividere le informazioni in maniera istantanea è fondamentale. La Serie SL offre messaggistica di testo e dati Bluetooth® integrati nella radio in modo che i gruppi di lavoro possano condividere le informazioni in tempo reale, risparmiando minuti preziosi e consentendo l'assunzione di decisioni migliori.

In più il personale potrà leggere le commesse e i messaggi di testo rapidamente e chiaramente sull'ampio display a colori ad alta risoluzione.

Date un'occhiata alla avanzata gestione delle commesse nella Serie SL e toccatene con mano l'efficienza. Abbiamo eliminato diversi passaggi per la lettura delle commesse e il display a cinque righe consente di leggere i dati con un solo sguardo, risparmiando tempo ed eliminando la necessità di dover scorrere lo schermo.

E il Programma di sviluppo applicazioni (Application Developer Program) di Motorola offre applicazioni dati personalizzate su misura per le vostre operazioni. Con il più ampio programma di sviluppo del settore, le applicazioni dati vi consentiranno di raggiungere gli obiettivi, grazie al gateway di posta elettronica, all'integrazione con i sistemi telefonici e molto altro.

## QUANDO LA SEGRETEZZA È IMPORTANTE

Impostate la radio Serie SL in modalità segreta e lo schermo si oscura, schermando il display, le spie LED e i toni acustici, per il massimo della discrezione. Gli addetti alla sicurezza, e solo loro, potranno sentire chiaramente usando i nostri discreti accessori audio. Questi accessori, un auricolare girevole o per sorveglianza con tubicino semi-trasparente, sono così piccoli, eleganti e potenti, che il personale può conversare in maniera privata e agevole ovunque si trovi. Per maggiore discrezione, si può utilizzare la funzione di allerta con vibrazione per mettere la radio in modalità vibrazione così da non disturbare o interrompere gli ospiti.

## ECCEZIONALMENTE INTUITIVA

Il display a colori ad alta risoluzione della radio portatile Serie SL rileva automaticamente la luce dell'ambiente e regola la retro-illuminazione di conseguenza, per una visibilità ottimale in tutte le condizioni. La radio dispone inoltre di una tastiera completa e un pulsante programmabile migliorato che gestisce fino a nove funzioni di uso frequente. Basta premere un pulsante per accedere a tutti i contatti della rubrica o verificare lo stato di lavorazione di una commessa.

L'annuncio vocale personalizzabile offre conferma acustica per consentire all'utilizzatore di ricevere notifica di variazione canale e zona o dello stato del pulsante programmabile senza dover consultare il display della radio.

## PROGRAMMA DI SVILUPPO APPLICAZIONI DI MOTOROLA: REALIZZATO PER LA VOSTRA AZIENDA

Potente e flessibile, MOTOTRBO è uno strumento di comunicazione aziendale fondamentale in grado di adattarsi alla vostra forza lavoro, ai vostri clienti e alle vostre operazioni.

Con il più vasto Programma di sviluppo applicazioni del settore, MOTOTRBO offre un'ampia gamma di applicazioni dati per espandere le comunicazioni oltre la voce. Inoltre, potrete lavorare direttamente con sviluppatori terzi o con i vostri tecnici informatici per creare applicazioni personalizzate studiate per le vostre esigenze uniche.



PROFESSIONAL RADIO



MAKING SOLUTIONS WORK FOR YOU

## PER UNA GESTIONE OTTIMALE DEL LAVORO CI SONO LE APPLICAZIONI AZIENDALI:



**Sistema di gestione delle richieste di intervento e loro lavorazione** per una più rapida risposta al cliente



**Bluetooth® integrato** per la condivisione di dati in modalità wireless e istantanea fra dispositivi



**Console di dispaccio** per comunicazioni centralizzate



**Gateway di posta** per accedere alle e-mail direttamente dalla radio



**Monitoraggio di rete** per massimizzare l'utilizzo del sistema



**Applicazioni uomo a terra** per consentire alla radio di richiedere aiuto quando l'operatore non può farlo



**Telefonia** per la comunicazione fra radio e telefonia fissa e mobile



**Messaggistica di testo** per comunicazioni rapide e discrete

## CAPACITÀ E COPERTURA ESPANSE

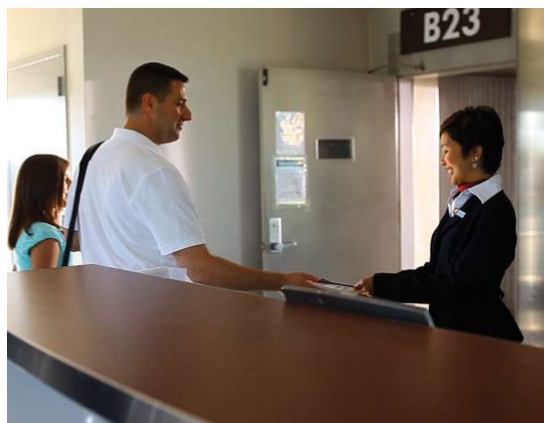
Il vostro personale è in continuo spostamento, all'interno degli edifici e fra una proprietà e l'altra. È per questo che vi servono le prestazioni a lungo raggio di MOTOTRBO.

La soluzione di connessione multi-sito (IP Site Connect) migliora esponenzialmente l'assistenza clienti e la produttività servendosi di internet per estendere la copertura e creare un'ampia rete di comunicazione, potenziare la copertura single site o collegare luoghi geograficamente lontani.

Capacity Plus offre un sistema trunking single site, espandendo la capacità a oltre 1.000 operatori. Combinando i vantaggi di entrambe le soluzioni, Linked Capacity Plus è una soluzione di trunking multi-sito entry-level che espande la capacità ed estende la copertura in modo da consentire a squadre di lavoro molto numerose di rimanere connesse in una zona ad ampia estensione. Così, che ricerciate copertura espansa in un unico sito o fra più siti, le soluzioni MOTOTRBO possono essere scalate per rispondere alle vostre esigenze di comunicazione voce e dati.

## CONSIDEREVOLMENTE AFFIDABILE

MOTOTRBO soddisfa le specifiche più rigorose, fra cui l'IP54 per la protezione da polvere e acqua e la norma militare statunitense 810 C, D, E, F e G. Per maggiore tranquillità, è persino fornita con una garanzia del produttore a due anni<sup>1</sup>.



“Significa molto avere una radio che può offrire questo tipo di servizio perché, in ultima analisi, voglio essere soddisfatto sapendo di aver dato ai nostri ospiti e residenti un servizio a cinque stelle”.

- Max Jenue-Gens

Addetto alla sicurezza, Acqualina Resort and Spa on the Beach, Miami

## ASSISTENZA E SUPPORTO COMPLETI

Non importa di quale tipo di assistenza la vostra azienda abbia bisogno, noi abbiamo un servizio in grado di prendersene cura. Siamo in grado di fornire assistenza in ogni fase del ciclo di vita delle soluzioni, dalla pianificazione iniziale fino all'integrazione delle soluzioni e supporto continuo.

La gestione delle riparazioni in-house e la manutenzione delle vostre radio richiede un gruppo di tecnici dedicati e un investimento continuo in apparecchi diagnostici, strumenti di riparazione e formazione tecnica per restare al passo con l'ultima tecnologia.

Noi abbiamo fatto questo investimento per voi, per consentirvi di avere le vostre radio sempre in condizioni di funzionamento ottimale, in maniera semplice e conveniente. Grazie a Service from the Start con copertura completa<sup>2</sup>, potrete proteggere le vostre radio MOTOTRBO SL da danni accidentali, normale usura e altri guasti.

Questa offerta speciale prevede tempi di risoluzione rapidi, supporto telefonico con un tecnico e accesso agli ultimi rilasci di software<sup>3</sup>; il tutto supportato dall'infrastruttura di assistenza globale di Motorola, con tecnici altamente qualificati e centri di riparazione certificati. Riceverete supporto tecnico e copertura dei costi di riparazione pluriennale che eliminerà costi di riparazione “inaspettati” e garantirà una protezione dell'investimento, riducendo così il costo totale di proprietà.

### Migliore tranquillità

Nonostante il design robusto della Serie SL, sappiamo che gli incidenti possono sempre succedere. Oltre alla normale usura, Service from the Start include una copertura completa per proteggervi dalla rottura accidentale dei dispositivi e offrirvi una tranquillità in più. Non importa quale sia la parte che subisce danni, da un display rotto all'involucro incrinato ad altri componenti interni ed esterni, la riparazione è coperta.

## PREPARATEVI AL FUTURO UTILIZZANDO LO STANDARD GIUSTO

MOTOTRBO soddisfa lo standard di riferimento internazionale ETSI (dell'Istituto Europeo per gli Standard nelle Comunicazioni) DMR (Digital Mobile Radio) Tier 2 per utenti professionali di radio ricetrasmittenti.

Lo standard DMR è ampiamente supportato dai principali produttori di apparecchiature per comunicazioni radio ricetrasmittenti ed è la tecnologia per radio digitali con il maggior numero di implementazioni per l'utenza professionale nel mondo. Questo standard aperto garantisce la sostenibilità a lungo termine e sviluppa una comunità di produttori che costruiscono apparecchiature interoperabili, in grado di competere in termini di funzionalità, benefici e prezzo.



## LE FUNZIONI

1. Doppio altoparlante interno per un audio di qualità forte e chiaro
2. Spia LED a tre colori, per una segnalazione chiara e visibile delle chiamate, scansioni, roaming e monitoraggio
3. Pulsante PTT con bordi in rilievo per offrire comodità e semplicità di accesso
4. Disco di navigazione a 4 direzioni per scorrere in maniera semplice menu e canali (supporta fino a 1.000 canali)
5. Pulsanti di controllo volume semplici da raggiungere
6. 2 pulsanti programmabili per accedere rapidamente alle funzioni utilizzate più di frequente; possibilità di programmare fino a 9 funzioni preferite in un unico pulsante programmabile
7. Pulsante d'emergenza laterale programmabile
8. Porta per connettore audio, per supportare accessori audio con filo discreti (disponibile anche audio Bluetooth® wireless)
9. Fotosensore incorporato che regola intuitivamente la retroilluminazione dello schermo per ottimizzare la visibilità in tutte le condizioni. Una speciale "modalità giorno/notte" modifica lo schermo e illumina le icone per renderle chiare e leggibili in diverse condizioni di luce
10. Grande display a colori ad alta definizione a 5 righe, che offre chiarezza ottimale e alta risoluzione
11. Sistema Audio intelligente, regola automaticamente il volume della radio in base al livello di rumore ambientale
12. Antenna dal design innovativo, che ottimizza la portata



## CONFEZIONE STANDARD

- Radio portatile con display a colori a 5 righe
- Custodia per il trasporto
- Batteria compatta agli ioni di litio
- Coperchio della batteria
- Caricabatteria a spina
- Garanzia standard 2 anni<sup>1</sup>

## FUNZIONI EXTRA

- Radio digitale DMR 2 W
- Pesa meno della metà di una radio bidirezionale standard
- Funziona nella banda di frequenza UHF 403-470 MHz
- Comunicazioni discrete; impostazione modalità segreta e allerta con vibrazione per una maggiore sicurezza e privacy
- Annunci vocali personalizzabili, per offrire una conferma acustica delle variazioni di canale o zona o dello stato del pulsante programmabile, senza dover consultare il display della radio
- Invio rapido di messaggi di testo, compresi messaggi personalizzabili e pre-impostati
- Funzione avanzata di gestione delle richieste d'intervento e della loro lavorazione per semplificare l'uso e migliorare il tempo di risposta

"La Serie SL di Motorola è fantastica. È davvero leggera e così semplice da usare".

- Ruby Mountain  
Reception, Claridge's Hotel, Londra

Il successo nella vostra attività si fonda su accorgimenti di base: attenzione ai dettagli, eccezionale servizio di assistenza e rapida risposta alle esigenze dei clienti. Gli accessori della Serie SL migliorano la vostra capacità di servire i clienti in maniera efficiente, con funzioni innovative come il Bluetooth® integrato e l'Audio intelligente, per darvi il controllo della vostra produttività e della vostra immagine. È per questo che è fondamentale scegliere gli unici accessori certificati per offrire le migliori prestazioni con le radio MOTOTRBO.

## MIGLIORATE LA MOBILITÀ CON IL BLUETOOTH INTEGRATO

Che il personale dell'albergo sia impegnato a rispondere alle richieste di un ospite o gli addetti alla sicurezza stiano sorvegliando un evento speciale, condividere informazioni in maniera istantanea, semplice e uniforme è essenziale per la vostra azienda. Per questo abbiamo integrato l'audio Bluetooth® nelle nostre radio MOTOTRBO per rendere le comunicazioni ancora più comode. Il nostro esclusivo auricolare wireless Operations Critical è in grado di lavorare anche in ambienti rumorosi, mentre un pulsante PTT wireless opzionale si collega a qualsiasi auricolare per offrire comunicazioni ancora più discrete. Basta mettere il PTT in tasca o fissarlo al risvolto della giacca per connettersi istantaneamente.

## DALLA CONFUSIONE AL SILENZIO

Le nostre radio della Serie SL offrono una funzione brillante: l'Audio intelligente, che regola il volume della radio per adattarlo al livello di rumorosità dell'ambiente. L'Audio intelligente funziona con accessori audio selezionati, dando al personale una flessibilità comunicativa ancora maggiore.

È sufficiente collegare un accessorio della Serie SL e la funzione Audio intelligente regola automaticamente il volume della radio filtrando il rumore di sottofondo e migliorando drasticamente la chiarezza dell'audio. Ora i vostri dipendenti non perderanno più una chiamata durante un affollato banchetto né disturberanno più gli ospiti spostandosi in un corridoio silenzioso.

## COMODITÀ E RISERVATEZZA NELLE CONVERSAZIONI

Il nostro auricolare girevole a filo e l'auricolare per la sorveglianza sono piccoli, eleganti e potenti, e consentono ai vostri dipendenti di comunicare in maniera semplice ovunque si trovino.

Il filo a spirale trasparente e il boccio di gomma dell'auricolare per la sorveglianza offrono una maggiore discrezione per il personale addetto alla sicurezza. L'auricolare snodato flessibile è comodo da indossare anche per turni di lavoro lunghi. Entrambi gli auricolari sono dotati di un microfono in linea e PTT, per rendere le comunicazioni più semplici e discrete.

Aggiungendo gli accessori per il trasporto, come una custodia con supporto girevole o un cinturino leggero per il polso, si possono avere flessibilità e comfort in grado di soddisfare anche i più impegnati dei dipendenti.

## SOTTILE E LEGGERO: DALLE BATTERIE AI CARICATORI

Dalle batterie delle dimensioni di quelle di un cellulare standard al caricatore micro-USB, abbiamo realizzato i nostri accessori della Serie SL avendo come priorità principali la portabilità, la professionalità e la comodità. Entrambe le batterie standard e ad alta capacità sono così fini e leggere che è facile portarne con sé qualcuna di ricambio.

Il nostro esclusivo caricabatteria multiplo coniuga elevata potenza e immagine e consente di ricaricare fino a sei radio o batterie simultaneamente. Questo caricatore è al tempo stesso funzionale e slanciato nelle forme.



Custodia per il trasporto



Caricatore multiplo



Auricolare a perno snodabile



Cinturino per il polso



Auricolare wireless Operations Critical

“Quando ho visto per la prima volta la Serie SL di MOTOTRBO, ho pensato che fosse un telefono cellulare, non una radio ricetrasmittente. Ha tutte le funzioni di una radio bidirezionale, ma con un aspetto professionale e discreto che si adatta in maniera perfetta a tutte le nostre uniformi”.

- Juan Velez

Direttore del Reparto Informatico, Acqualina Resort and Spa on the Beach, Miami

## SPECIFICHE SERIE SL

SPECIFICHE GENERALI		
SL4000/SL4010		
Capacità canali	1000	
Frequenza	403 - 470 MHz	
Radio con batteria Li-ion (1400 mAh) BT70	Altezza (A) x Larghezza (L) x Spessore (S)	121 mm x 55 mm x 17,4 mm
	Peso	153 g
Radio con batteria Li-ion (1800 mAh) BT90	Altezza (A) x Larghezza (L) x Spessore (S)	121 x 55 x 19,8 mm
	Peso	165 g
Alimentazione	3,7 V (nominale)	
Durata media della batteria a ciclo operativo 5/5/90 con funzione di risparmio energetico abilitata <sup>1</sup>		
Batteria Li-ion (1400 mAh) BT70	8,5 ore	
Batteria Li-ion (1800 mAh) BT90	11,5 ore	

RICEVITORE	
Frequenze	403 - 470 MHz
Canalizzazione	12,5 kHz
Stabilità in frequenza	±1,5ppm
Sensibilità digitale	5% BER : 0,3 uV
Audio nominale	0,5 W
Emissione spuria condotta (TIA603D)	-57dBm

TRASMITTENTE	
Frequenze	403 - 470 MHz
Canalizzazione	12,5 kHz
Stabilità in frequenza	±1,5ppm
Potenza bassa in uscita	2 W
Modulazione digitale 4FSK	Dati 12,5 kHz: 7K60F1D e 7K60FXD
	Voce 12,5 kHz: 7K60F1E e 7K60FXE
	Combinazione di voce e dati 12,5 kHz: 7K60F1W
Emissione condotta/irradiata (TIA603D)	-36 dBm < 1 GHz / -30 dBm > 1 GHz
Tipo Vocoder digitale	AMBE+2™
Protocollo digitale	ETSI TS 102 361 -1,-2,-3

SPECIFICHE AMBIENTALI	
Temperatura d'esercizio	Fra -10° C e +60° C
Temperatura di stoccaggio	Fra -30° C e +70° C <sup>2</sup>
Shock termico	A norma MIL-STD
Umidità	8 ore assorbimento a +50° C e 95% UR
ESD	IEC 61000-4-2
Protezione da acqua e polvere	IP54
Nebbia salina	8 ore di esposizione a 5% di soluzione salina (cloruro di sodio) a 35° C, 16 ore di permanenza

BLUETOOTH	
Versione	Supporta Bluetooth® 2.1 + Specifiche EDR
Profili supportati	Profilo Bluetooth HSP (Headset Profile), Profilo SPP (Serial Port Profile), PTT Motorola rapido
Dispositivi supportati	La radio supporta: 1 accessorio audio Bluetooth e 1 dispositivo dati Bluetooth simultaneamente
Portata	Classe 2, 10 metri

NORMA MIL APPLICABILE	MIL-STD- 810C		MIL-STD- 810D		MIL-STD- 810E		MIL-STD- 810F		MIL-STD- 810G	
	METODO	PROCEDURE	METODO	PROCEDURE	METODO	PROCEDURE	METODO	PROCEDURE	METODO	PROCEDURE
Bassa pressione	500.1	I	500.2	II	500.3	II	500.4	II	500.5	II
Alta temperatura	501.1	I	501.2	I/A1, II/A1	501.3	I/A1, II/A1	501.4	I/Caldo, II/Caldo	501.5	I/A1, II/A1
Bassa temperatura	-	-	502.2	I/C1, II/C1	502.3	I/C1, II/C1	502.4	I/C1, II/C1	502.5	I/C1, II/C1
Variazione di temperatura	-	-	503.2	I/A1/C1	503.3	I/A1/C1	503.4	I	503.5	I/C
Radiazione solare	505.1	II	505.2	I	505.3	I	505.4	I	505.5	I/A1
Pioggia	506.1	I	506.2	I	506.3	I	506.4	I	506.5	I
Polvere	510.1	I	510.2	I	510.3	I	510.4	I	510.5	I
Vibrazione	514.2	VIII/F, Curva W	514.3	I/10, II/3	514.4	I/10, III/3	514.5	I/24	514.6	I/24
Urto	516.2	II	516.3	IV	516.4	IV	516.5	IV	516.6	IV, VI

<sup>1</sup> La garanzia di batteria e accessori è di dodici mesi

<sup>2</sup> La disponibilità della copertura Service from the Start può variare da paese a paese

<sup>3</sup> Il rilascio di software include patch e strumenti di manutenzione della versione attuale

<sup>4</sup> L'autonomia effettiva della batteria osservata può variare in base all'uso di determinate funzioni quali il Bluetooth® e le applicazioni basate su scheda opzioni

<sup>5</sup> Solo radio – batteria Li-ion -10°C Specifiche soggette a modifica senza preavviso. Tutte le specifiche presentate sono indicative. La radio soddisfa i requisiti normativi applicabili

Per maggiori informazioni sull'importanza di prodotti slanciati ed eleganti per un'azienda, visitare il sito [motorolasolutions.com/slseries](http://motorolasolutions.com/slseries) o rivolgersi al proprio rappresentante Motorola o Partner autorizzato di zona cercando il recapito su [www.motorola.com/Business/XU-EN/Contact\\_Us](http://www.motorola.com/Business/XU-EN/Contact_Us)

**MOTOTRBO**  
DIGITAL  
REMASTERED.

Distribuzione:

---

---

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC e sono usati su licenza. Tutti gli altri marchi commerciali sono di proprietà dei loro rispettivi titolari.  
© 2012 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

Motorola Solutions Ltd. Jays Close, Viables Industrial Estate, Basingstoke, Hampshire, RG22 4PD, Regno Unito  
EMEA version 1 (06/2012)

